







	①	②	③	④
L124-T	ET10-L124A	ET10-L124B	ET10-L124C	ET10-L124D

**D** **Sicherheitshinweis!** Direkt an Schutzkontaktsteckdose mit Fehlerstromschutzschalter ≤ 30 mA anschließen. Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen. Gerät unbedingt unbetriebsbereit entsorgen. **Altgeräteentsorgung:** Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

**F** **Consigne!** Brancher directement sur la prise de courant à contact de protection avec disjoncteur à courant de défaut ≤ 30 mA. Débrancher la fiche secteur avant tout travaux de maintenance. Avant de mettre l'appareil au rebut, le rendre impérativement inutilisable. **Traitement des déchets:** Les appareils marqués du symbole ci-contre ne peuvent être éliminés avec les ordures ménagères. Les appareils électriques et électroniques doivent être recyclés séparément dans un centre de traitement des déchets. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les dispositions légales de traitement des déchets. Par le tri sélectif, vous favorisez le recyclage ou toute autre forme de récupération de vos anciens appareils. Ainsi vous éviterez que des substances éventuellement polluantes nuisent à l'environnement.

**NL** **Veiligheidsinstructie!** Direct aansluiten aan een stopcontact zonder aarding met veiligheidschakelaar ≤ 30 mA. Vóór onderhoudswerkzaamheden de netstekker uittrekken. Apparaat voor de afzinking in elk geval onbruikbaar maken. **Verwijdering van oude toestellen:** Toestellen die gekenmerkt zijn met het symbool hiernaast mogen niet via het huishoudelijke afval verwijderd worden. U bent erof verplicht zulke oude elektro- en elektronika toestellen gescheiden te verwijderen. Vraag in uw gemeente inlichtingen over de mogelijkheden van de geregelde verwijdering. Met de gescheiden verwijdering biedt u oude toestellen aan voor recycling of andere vormen van hergebruik. Op die manier helpt u te voorkomen dat eventueel belastende stoffen in het milieu terechtkomen.

**DK** **Sikkerhedsoplysning!** Skal tilsluttes direkte til jordet stikdåse med HFI-afbryder ≤ 30 mA. Træk stikket ud før alt servicearbejde. Apparatet skal bortskaffes således, at det ikke længere kan benyttes. **Bortskaffelse af brugte apparater:** Apparatet, som er forsynet med nedenstående symbol, må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bortskaffe brugte el- og elektronikapparater særskilt. Pågældende kommune giver oplysning om mulighed for regulær bortskaffelse. Gennem den særskilte bortskaffelse recycles de brugte apparater eller bliver genbrugt i en anden form. Dermed undgås, at evt. skadelige stoffer påvirker miljøet.

**GB** **Safety Instruction.** Connect directly to a shockproof socket with a fault current safety switch ≤ 30 mA. Pull the mains plug before doing any maintenance work. It is absolutely essential to ensure that the device is disposed of in a state from which it cannot be operated. **Disposal of old devices:** Devices that are marked with the following sign must not be discarded in household garbage. You are obligated to dispose of such old electrical and electronic devices separately. Please check with your local authorities for availability of a disposal facility. Separate disposal of such old devices ensures that they can be recycled or reused in another way. Therefore, you are helping to protect the environment from hazardous materials.

**I** **Avvertenza di sicurezza!** Collegare direttamente a presa schuko con interruttore differenziale da 30 mA. Prima di eseguire lavori di manutenzione disinserire la spina. Smbaltire l'apparecchio solo in stato non azionabile. **Eliminazione di apparecchi obsoleti:** Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo indicato a lato non possono essere eliminati insieme ai rifiuti domestici; è fatto invece obbligato il proprietario di obbligarli a parte i vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Vi preghiamo di informarvi presso il Comune di appartenenza sulle modalità di eliminazione previste dalla normativa. In base allo smaltimento differenziato sarà necessario avviare gli apparecchi obsoleti al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo contribuirà ad evitare che vengano immesse nell'ambiente sostanze potenzialmente nocive.

**E** **Indicaciones de seguridad!** Conéctelo directamente a la base de enchufe con toma de tierra con un interruptor diferencial de ≤ 30 mA. Previos trabajos de mantenimiento se ha de extraer la clavija de red. Evacúe el aparato de forma que no pueda volver a funcionar. **Eliminación de aparatos usados:** Aquellos aparatos que estén marcados con el símbolo que aparece a continuación, no pueden ser eliminados en la basura doméstica. Está obligado a eliminar los restos de aparatos eléctricos y electrónicos por separado. Informarse en su municipio sobre las posibilidades de eliminación regulada de residuos. Al separar los desechos, se incorporarán los aparatos usados al reciclaje u otras formas de recuperación. De esa forma, contribuirá a evitar que las sustancias que puedan ser perjudiciales contaminen en el medio ambiente.

**P** **Indicação de segurança!** Ligar directamente na tomada de contacto de segurança com interruptor de protecção contra corrente de falha ≤ 30 mA. Antes da realização de trabalhos de manutenção, retirar a ficha de rede. É absolutamente necessário eliminar o aparelho de forma irrecuperável. **Eliminação de aparelhos velhos:** Os aparelhos assinalados com o símbolo ao lado, não podem ser eliminados no lixo doméstico. Você é obrigado a eliminar, separadamente, esses aparelhos elétricos e eletrônicos velhos. Por favor informe-se junto do seu município sobre as possibilidades da eliminação regulamentada. Com a eliminação regulamentada, Você leva os aparelhos velhos à reciclagem ou outras formas de reutilização. Assim, Você ajuda a evitar, em certas circunstâncias, que as substâncias pesadas penetrem no meio ambiente.

**N** **Sikkerhetsanvisning!** Kobles direkt til jordet stikontakt med jordfeilbryter ≤ 30mA. Før vedlikeholdsarbeid skal støpselet trekkes ut. Apparatet skal gjøres ubrukbart før det kastes. **Bortfraktning av gamle apparater:** Det er ikke tillatt at apparater som er merket med symbolet som er ser på siden blir fraktet bort sammen med husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å transportere slike gamle elektro- og elektroniske apparater bort separat. Du informerer deg vennligst hos din kommune om mulighetene for en lovlig bortfraktning. Med den skilte bortfraktningen tilfører du de gamle apparatene resirkulasjonen. Dermed hjelper du bl.a. til med å unngå at belastende stoffer farer til miljøforurensning.

**SLU** **Navodilo glede varnosti!** Priključite v varnostno vtičnico z zaščitnim stikalom za okvami tok ≤ 30 mA. Pred vzdrževanjem električni vtič potegnite iz vtičnice. Neuporabno napravo obvezno odstranite tako, da je ne bo mogoče vklopiti oz. znagnati. **Odstranjevanje odpadnih izdelkov:** Aparatov, označenih z naslednjim simbolom, ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Take neuporabne elektrike in elektronske naprave je uporabnik dolžan odstraniti ločeno. Prosimo, da se pri svoji občini pozanimате o možnostih pravnega odvoza takih odpadkov. Z ločenim odstranjevanjem se neuporabni aparati reciklirajo ali drugače ponovno predelajo. S tem pripomorete k temu, da odpadne snovi ne onesnažujejo okolja.

**CZ** **Bezpečnostní upozornění!** Určeno k přímému zapojení do zásuvky s ochranným kontaktem a vypínačem pro nedostatečný proud ≤ 30 mA. Před zahájením údržby vytáhněte zástrčku. Po ukončení životnosti přístroj zlikvidujte tak, aby nemohl být dále používán. **Zneškodnění starého přístroje:** Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, se nesmí zneškodňovat s domovním odpadem. Jste povinni takové staré elektrické a elektronické přístroje zneškodňovat zvlášť. Informujte se prosím ve Vaší obci o možnostech správného zneškodnění. U třídného odpadu odevzdejte staré přístroje pro recyklaci nebo jinou formu využití. Pomůžete tím zabránit, aby se do životního prostředí dostaly případně škodlivé látky.

**H** **Biztonsági utasítás!** Közvetlenül a védérintékezős, érintésvédelt (hibaáram-érzékelnyessége ≤ 30 mA) csatlakozó aljzathoz kell csatlakoztatni. Karbantartási munkálatoknál ki kell húzni a hálózati csatlakozó aljzathóból. A készüléket feltétlenül csak működésképtelen állapothat ártalmatlanítsa/objel el. **készülék eltávolítása és ártalmatlanítása:** A mellékelt szimbólummal jelölt készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A villamos és elektronikus készülékeket a tulajdonos köteles megfelelő módon eltávolítani és ártalmatlanítani. Kérjük, érdeklődjön meg a helyi hatóságoknál a szabványos eltávolításra és ártalmatlanításra vonatkozó lehetőségeket. A szelektív eltávolítás és ártalmatlanítás lehetővé teszi az újrahasznosítást. Ezzel többek között elkerülhető az, hogy káros anyagok szennyezzék a környezetet.

**SK** **Bezpečnostné upozornenie!** Pripojte priamo na elektrickú zásuvku s ochranným kolikom s prúdovým chránikom ≤ 30 mA. Pred údržbárskymi prácami vyťahnite elektrickú zástrčku. Prístroj zlikvidujte bezpodmienečne odstavene z prevádzky. **Likvidácia opotrebovaných prístrojov:** Prístroje, ktoré sú označené s vedľajším symbolom, sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Sú povinní likvidovať takéto elektro a elektronické opotrebované prístroje oddelene. Informujte sa prosím v Vašej obci o možnostiach správnej likvidácie. S oddelenou likvidáciou privede opotrebované prístroje k recyklácii alebo inou formám opätovného využitia. Pomôžete tým zabrániť tomu, aby podľa okolností zatažujúce látky sa dostávali do životného prostredia.

**PL** **Wskaźnika bezpieczeństwa!** Podłączyć bezpośrednio do gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym posiadającego wyłącznik ochronny prądowy ≤ 30 mA. Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyciągnąć wtyczkę. Uswać przyrząd bezwzględnie w stanie niedziałający. **Usuwanie starych przyrządów:** Przyrządy, które oznakowane są symbolem znajdującym się obok, nie mogą być usuwane razem ze śmieciami domowymi. Obowiązkiem Państwa jest osobne dostarczenie starych przyrządów elektrycznych i elektronicznych tego typu do specjalnych punktów zbiorczych. Niech Państwo zasięgną informacji w danej gminie o możliwościach zgodnego z prawem usuwania odpadów. Sortując odpady dostarczają Państwo stare przyrządy do recyklingu lub też innych form przetworstwa materiałowego odpadów. W ten sposób pomagają Państwo w zapobieganiu przedostawania się ewentualnie szkodliwych substancji do środowiska.

**BUS** **Указание по мерам безопасности!** Подключать непосредственно к штепсельной розетке с защитным контактом и автоматом защитного отключения по току утечки ≤ 30 mA. Перед производством работ по техобслуживанию отсоединить сетевой штекер от розетки. Утилизацию прибора производить обязательно в нерабочем состоянии. **Указания по утилизации:** Приборы, которые помечены символом, изображенным рядом, нельзя утилизировать вместе с обычным домашним мусором. Такие электрические и электронные приборы следует обязательно утилизировать отдельно. Мы рекомендуем Вам выписаться в компетентных организациях Вашего населенного пункта, каким образом нужно правильно утилизировать эти приборы и кто занимается их сбором с целью последующей переработки. При неправильной утилизации в окружающую среду могут попасть вредные вещества.

**FIN** **Turvallisuusohje!** Laite on liitettävä suoraan turvavirtasuoraan, jossa on liitettäväsuojausjännitys ≤ 30 mA. Vedä pistoke seinärasasta ennen huoltotöiden aloittamista! Tee laite käyttökelvottomaksi ennen antamista jätehuoltoon. **Käytetyn laitteen hävittäminen:** Viereisellä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tällaiset käytetyt sähkö- ja elektronikalaitteet tulee hävittää erikseen. Kysykää kuntanne virastosta säädetyn hävittämisen mahdollisuksista. Erillisessä hävittämissä käytetty laite kierretään tai arvotetaan muulla tavalla uudelleen. Näin autatte välttämään mm. kuormittavien aineiden joutumista ympäristöön.

**S** **Säkerhetsanvisning!** Anslut direkt till skyddskontaktuttag med felströmsskydd ≤ 30 mA. Dra före underhållsarbeten ut stickproben för nåtanslutning. Vid avfallsshantering måste det under alla omständigheter vara omöjligt att driva instrumentet. **Avfallshantering av begagnade redskap:** Redskap som är markerade med bredvidstående symbol får inte avfallshanteras så att de hamnar i hushållsavfallet. Man är förpliktad att avfallshanteras sådana elektriska och elektroniska begagnade redskap separat. Vg. informera Dig hos Din kommun om möjligheterna till en reglerad avfallshantering. En separat avfallshantering betyder att begagnade redskap kommer till recycling eller andra former av återvinning. På detta sätt hjälper Du till att förhindra att eventuellt skadliga ämnen belastar miljön.

**HR** **Napomena u vezi sigurnosti!** Priključite izravno na utičnicu sa zaštitnim kontaktom i s nadstrojnom sklopom ≤ 30 mA. Prije izvođenja radova održavanja izvučite mrežni utikač. Uredje obvezno zbrinite u neupotrebljivom stanju. **Indepărtarea aparatelor vechi:** Anunțarea aparatelor marcate cu simbolul de alături la gnoiuil menajer este interzisă. Sunteți obligat să duceți aparatele electronice și electrice vechi la locul de colectare special amenajat. Vă rugăm să vă informați la primărie care sunt posibilitățile unei salubrități reglementare. Cu o aruncare separată contribuți la reciclarea și refolosirea aparatelor vechi. Astfel ajutăți să se evite ca substanțe nocive să ajungă eventual în mediul înconjurător.

**RO** **Instrucțiuni de siguranță!** Se va conecta direct într-o priză cu contact de protecție și cu interupător automat de curent diferențial rezidual (GFCI), cu curent rezidual nominal ≤ 30 mA. Înaintea începerii lucrărilor de întreținere se va scoate din priză. Aparatul se va salubrită neapărat în stare funcțională. **Indepărtarea/salubritarea aparatelor vechi:** Este interzisă aruncarea la gunoiul menajer a aparatelor marcate cu simbolul alăturat. Aveți obligația de a salubrită separat aparatele electrice și electronice de acest tip. Pentru informații cu privire la posibilitățile de salubrită reglementară adresați-vă administrației locale. Prin salubrită selectivă contribuți la reciclarea aparatului dvs. vechi respectiv la alte forme ale refolosirii acestuia. Astfel cu ajutorul dvs. se va evita - între altele - încălcarea naturii și a mediului înconjurător cu diferite substanțe.

**TR** **Güvenlik bilgisi!** Direkt olarak hatalı akım emniyetine sahip topraklı prize bağlayın. Bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin. Çizari keskinlikle çalıştırılmayacak şekilde çöpe atın. **Eski cihazların imhisi:** Yandaki işareti taşıyan cihazlar, evsel atıklarıla birlikte imha edilmemelidir. Bu tür elektrikli ve elektronik eski cihazlar ayrı olarak çöpe atılmalıdır. Lütfen belediye başkanlığına yazın imha olanakları hakkında bilgi edinin. Çöpe atılacak eski cihazları geri dönüşümü veya başka türden bir yeniden değerlendirme uygulamasına katın. Bu şekilde, zararlı maddelerin doğayı etkilemesini önleme konusunda katkıda bulunabilirsiniz.

**BG** **Указание за безопасност!** Съвържете директно към защитна розетка със защитен прекъсвач при утечен ток ≤ 30 mA. Преди дейности по техническо обслужване извадете штекера. Отстранявайте уреда като отпадък в състояние, в което не може да работи. **Отстраняване на стари уреди като отпадък:** Уредите, които са обозначени със съседния символ, не бива да бъдат отстранявани заедно с домашните отпадъци. Вие сте задължени да отстранявате отделно такива електрически и електронни стари уреди. Моля информирайте се във Вашата община за възможностите за регулирано отстраняване като отпадък. С разделното отстраняване на отпадъци вие допринасяте за рециклирането или други форми за оползотворяване на старите уреди. По този начин вие допринасяте за предотвратяване на попадането в околната среда на вещества, които я натоваарват.

**CN** **安全提示!** 直接与配有 ≤ 30 mA 故障电流保护开关的保护触点插座连接。在维护工作之前, 请拔下电源插头。请务必在设备不可操作后对其进行处理。废旧设备的处理: 不得将标记有旁侧符号的设备作为家庭垃圾进行处理。您有义务对这种电子和电气设备进行单独处理。请您向所在的社区了解相关规定进行废弃处理的相关信息。为了进行分类处理, 需要将废旧设备送至回收部门处或通过其它方式对其进行重新利用。借此您可以帮助避免有害物质污染环境。

# HEISSNER GMBH

Schlitzer Strasse 24 · D-36341 Lauterbach  
 Telefon +49 (0) 66 41- 8 65 55 · Fax +49 (0) 66 41/86-2 99  
 Internet: <http://www.heissner.de> · e-mail: [info@heissner.de](mailto:info@heissner.de)

- CH** PUAG Do It + Professional AG · Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten 1  
Tel: +41 (56) 648 88 52 · Fax: +41 (56) 648 88 50 · [www.puag.ch](http://www.puag.ch) · [info@puag.ch](mailto:info@puag.ch)
- ES** **P** FLUIDRA Espana S.A.U. · E/EI Nogal n3, Poligono Industrial Los Nogales · E-28110 Algete Madrid  
Tel. +34-916-280792 · Fax +34-916-280805 · [info@fluidra.com](mailto:info@fluidra.com)
- IT** BARZON SRL · Via E. Fermi 1/B · IT-35010 Cadoneghe (PD) · Tel. +39-495 73 75 10 · Fax +39-809 75 68  
[abarzon@barzonsrl.it](mailto:abarzon@barzonsrl.it)
- FR** IRRIGARONNE · Z.I. de Boé · B.P. 100 · 47553 BOE Cedex  
Tel. +33 / 553 774 100 · Fax +33 / 553 960 816 · E-Mail: [agen@irrigaronne.fr](mailto:agen@irrigaronne.fr) · [www.irrigaronne.fr](http://www.irrigaronne.fr)
- BE** **NL** BELCOPET N.V. · Monnikenwerve 127 · BE-8000 Brugge  
Tel. +32 (0) 50 31 50 71 · Tel. +32 (0) 50 31 70 99 · Mail: [info@belcopet.be](mailto:info@belcopet.be)
- DK** **SE** FERNANDO APS · St. Sct. Mikkelsgade 10 b · DK-8800 Viborg  
Tel. +45 86 62 34 46 · Fax +45 86 62 34 51 · Mail: [admin@fernando-aps.dk](mailto:admin@fernando-aps.dk)
- FI** OGASHI OY · Palovirtiantie 20 G28 · FI-00751 Helsinki · Tel. +35 0207 413 880 · Fax +35 893 473 006  
[www.ogashi.fi](http://www.ogashi.fi) · [ogashi@ogashi.fi](mailto:ogashi@ogashi.fi)
- NO** 4HOME AS · Sondreveien 2 G · N-0378 Oslo · Tel. +47 6715 1690 · Mail: [lars@4home.no](mailto:lars@4home.no)
- CZ** **SK** HIPPO · Husova 435 · CZ-26101 Pribram VI - Brezove hory · Tel. +420 (318) 42 21 10  
Fax +420 (318) 40 21 11 · Mail: [info@hippoldt.cz](mailto:info@hippoldt.cz) · [www.heissner.cz](http://www.heissner.cz) · [www.bazenyejzirk.cz](http://www.bazenyejzirk.cz)
- RO** CORALYA · Str. Gh. Ghibanescu, nr. 1 A, parter · Iasi, 700300  
Tel. +40 (322) 800 800 · Fax +40 (322) 800 800 · Mail: [ion@coralya.ro](mailto:ion@coralya.ro)
- BG** AQUACOR & CO Ltd. · 8 Angista Street · 1527 Sofia · Bulgaria  
Tel./Fax +359 2 943 41 08 · Fax +359 8 93 66 82 64 · Mail: [aqua.cor@market.bg](mailto:aqua.cor@market.bg) · [www.aqua-cor.com](http://www.aqua-cor.com)
- PL** CHEMOFORM Polska Sp. z o.o. · ul. Gacka 1 · 41-218 Sosnowiec  
Tel. +48 32 297 71 38 · Fax +48 32 291 97 07 · Mail: [info@chemoform.pl](mailto:info@chemoform.pl)
- HU** TOP QUALITY Bt · 6793 Fokráskút, Petőfi S. u. 10 · Tel. +36 20 36 46 478 · Fax +36 62 28 76 19  
Mail: [tqgroup@freemail.hu](mailto:tqgroup@freemail.hu)
- GR** AFOI ATHANADIADI O.E. · 2, Kalimnou Str. · 15121 PEFKI-Athens · Tel. +30 210 619 66 90  
Fax +30 210 619 67 27 · [technik-athinon@otenet.gr](mailto:technik-athinon@otenet.gr) · [www.technik-athinon.gr](http://www.technik-athinon.gr)
- UA** SVIT TEKHNIKY LTD. · 6 Strutinskogo Str., 8th floor · 01014 Kiev / Ukraine · Tel. +38 (044) 501 63 77 ·  
Fax +38 (044) 507 13 47 · [www.heissner.com.ua](http://www.heissner.com.ua)
- RU** BTA Group Ltd · Altufesvskoe shosse, 48 bld.1 · RUS-127566 Moskau  
Tel: +7 (499) 500 33 17 · Fax: +7 (499) 500 33 18 · e-Mail: [info@btagroup.ru](mailto:info@btagroup.ru)
- LT** UAB SCHETELIG LIT · Zirmunu g. 66 · Vilnius LT-09131  
Tel: +370 5 27 37 026 · Fax: +370 5 27 22 902 · e-Mail: [office@schetelig.lt](mailto:office@schetelig.lt) · [www.schetelig.lt](http://www.schetelig.lt)
- EE** AS SCHETELIG EV · Loomäe tee 11 · Rae tehnopark · EE-75306 Lehmja, Rae Vald Harjumaa · Estonia  
Tel: +372 65 12 950 · Fax: +372 65 12 970 · e-Mail: [schetelig@schetelig.ee](mailto:schetelig@schetelig.ee)
- TR** AYHAVUZ MAK.TES SAN. TIC. LTD. STI · Turaboglu sok. · Sumko sit. No: 3/1 Koztayagi · TR-34736 Istanbul  
Tel. +90 216 463 26 78 · Fax +90 216 464 39 89 · Mail: [ayhavuz@ayhavuz.com.tr](mailto:ayhavuz@ayhavuz.com.tr) · [www.ayhavuz.com.tr](http://www.ayhavuz.com.tr)
- HR** BRUN.KO-PROM D.O.O · Florijna Andraseca 52 · 10000 Zagreb · Kroatien · Tel./Fax +385 1 3096 567  
Mail: [bruno.kovacevic@zvg.t-com.hr](mailto:bruno.kovacevic@zvg.t-com.hr)
- SL** MIRAN CEBASEK s.p. Servis Hisnih Aparatov · Repnie 21 · 1217 Vodice nad Ljuljano · Slovenien  
Tel. +386 1 833 2126 · Fax +386 1 833 2127 · Mail: [Elektro.cebasek@siol.net](mailto:Elektro.cebasek@siol.net)
- GB** CERTIKIN International Ltd · Witan Park/Avenue Two · Station Lande Industrial Estate · Witney/Oxon OX28 4FJ · Tel. +44 (0) 1993 778 855 · Fax +44 (0) 01993 778 620 · Mail: [enquiries@certikin.co.uk](mailto:enquiries@certikin.co.uk)
- A** **LV** **BA** HEISSNER GmbH · Schlitzer Straße 24 · D-36341 Lauterbach · Tel. +49 66 41-8 65 55  
Fax +49 66 41/862 99 · [www.heissner.de](http://www.heissner.de) · [info@heissner.de](mailto:info@heissner.de)